



This work is licensed under a
[Creative Commons Attribution 4.0
International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)



AL DALILI

Bi-Annual, Multilingual (Arabic, Balochi, Brahui, English, Pashto, Persian, Urdu)

ISSN: 2788-4627 (Print), ISSN: 2788-4635 (online)

Project of **RAHATULQULOOB RESEARCH ACADEMY**,

Jamiat road, Khiljiabad, near Pak-Turk School, link Spini road, Quetta, Pakistan.

Website: www.aldalili.com

Approved by Higher Education Commission Pakistan

Indexing: » IRI (AIOU), Tahqeeqat, Euro pub, MIAR.

TOPIC

براهوئی ڈرامہ ٹی بوگ شوگ اسہ مطالعہ نس

Satire and Humor in Brahui Drama

AUTHOR

1. Saleh Muhammad, M.Phil Scholar, Department of Brahui, University of Balochistan, Quetta, Pakistan.
2. Dr. Waheed Razaq, Assistant Professor, Department of Brahui, University of Balochistan, Quetta, Pakistan

How to Cite: Saleh Muhammad, & Dr. Waheed Razaq. (2023). BRAHUI: براہوئی

براهوئی ڈرامہ ٹی بوگ شوگ اسہ مطالعہ نس: Satire and Humor in Brahui Drama. *Al-Dalili*, 4(2), 13–22.

Retrieved from <https://aldalili.com/index.php/dalili/article/view/116>

URL: <https://aldalili.com/index.php/dalili/article/view/116>

Vol. 4, No.2 || January–June 2023 || BRAHUI -Page. 13-22

Published online: 29-04-2023

براهوئی ڈرامہ ٹی بوگ شوگ اسہ مطالعہ نس

Satire and Humor in Brahui Drama

اصالح محمد¹ وحید رزاق²

ABSTRACT:

Humor is considered an important part of Drama and has a prominent place in the Drama of all languages of the world. The main purpose of humor is to encourage laughter and humor is deemed as a means to end the bare dome of a gathering. The aim of this topic “humor in Brahui Drama” is to explore that how much studies has been conducted on this unconventional and essential topic and how much justice has been done to this topic while explaining it. For assessing this topic qualitative research method has been applied and the sources of data were purely secondly data in this regard different boots of Brahui language and other languages / Drama has been reviewed for an in-depth understanding to topic. By researching this topic, it has come to know that the British who came from outside in the last century, first started work in Brahui Drama and explained the early traces of this language and also brought addition in material of Brahui Drama. Inspiring from the positive effects of British writers the attention of local people was also drown towards it and they started to explore the different aspects of Brahui Drama existing of various Drama on humor in Brahui Drama shows that this topic has got an important place in Brahui Drama. But the Drama gap is still existing to explore the different aspects of this unconditional topic in Brahui language.

Keywords: Brahui, Drama, Humor, Satire.

بنیادی وژاٹ ڈرامہ حقیقت تو اف مگر راج نا حقیقی دروشم کی نشان ایٹنگ نا، لائچی کی ضرور محج یعنی کہ راج نا تہہ ٹی انت کہ شیف بڑی، دژدو غم یار راج ناہر رویہ غاک راج ٹی ساڑی او، او فنا نقل کی فن ناغالف شاعر راج نامون نااندن تالان کنگ کہ ہوبہ ہو راج نا ساڑی آ دروشم نظر برے۔ ڈرامہ نا دروشم اٹ راج نا حقیقی آرنگ کی درشان کنگ کل آن مالو قدیم دان شور آ تا خیال نا جاج کی بلینہ کہ او ڈرامہ نا بابت اٹ تینا خیال آ تا درشانی کی ہراوڑ کرینو، تو دادر اٹ اردو زبان نا پنی آ دان شور ممتاز زرینہ ار سلونا قول کی نوشتہ کر ساپانک ”ڈراما، کسی واقعے، داستان یا قصے کو عملی طور پر پیش کرنے کا فن ہے۔ اور قصے کی تشکیل ڈرامے کو دل لچسپ یا غیر دلچسپ بنانے میں ایک اہم رول ادا کرتی ہے۔ ڈراما حرکت و عمل کا نام ہے ار سلونے ڈرامے کو عمل کی نقل کہا ہے۔“ ڈراما کر کے دکھانے کی چیز ہوتی ہے اس لئے ڈرامہ نگار کے علاوہ کر کے دکھانے والوں کا بھی رول ہوتا ہے۔ یہاں عمل اور رد عمل ساتھ ساتھ چلتے ہیں۔ داکان مست یورپ تون او ار ایشیا ناہم تیوی شیخ آتے فنون لطیفہ (ادبی و تہذیبی زندگی، علم و فلسفہ) داخہ در شوننداری نا کنڈ آ تینا سفر نا بنائے کتویس، تو انسانی راج تہا آتے ٹی زندگی تدیفنگ آ مجبور اس، ہمو دوران یونان ٹی علم و فلسفہ نا استار گرو شک تسک فنون لطیفہ تینا ردوم نا کنڈ آ تندی اٹ گام گنج کنگ اس، ”ہرا فتنے یونان نا دان شور طبقہ ہشت وژاٹ و منڈ کریرس (1) ڈرامہ (2) نظم (3) خطابت و گپ و تران (4) موسیقی، ساز و باگل (5) سنگ تراش / خل پاچ (6) مصوری، نقش و نگار / چٹخ و فوٹو کشی (7) اراہیر فنگ / معماری (8) باغیابی۔ (الہی، عمر، 22، 2019) ڈاکٹر محمد اشرف کمال تینا کتاب اٹ ڈرامہ نا بارواٹ داوڑ تینا خیالات آ تا درشانی اے

کیک۔ ”ڈراما یونانی لفظ ”ڈراؤ“ سے مشتق ہے۔ جس کے معانی ”کرنایا کر کے دکھانا“ ہے۔ ڈراما کی بنیاد عمل و تحرک پر ہے۔ ڈراما کے ذریعے زندگی کی نقل اور معاشرے کے رسم و رواج کی عکاسی کرتا ہے۔ ڈراما اظہار و ابلاغ کی موثر ترین صورت ہے جس میں گفتگو اور حرکات و سکنات کے ذریعے اپنی بات دوسروں تک پہنچائی جاتی ہے۔ کلیئٹن ہملٹن نے ڈراما کی تعریف ان الفاظ میں کی ہے۔ ”ڈراما ایک کہانی ہے جو اداکاروں کے ذریعے ناظرین کے سامنے پیش کی جاتی ہے، اردو ڈراما نسل انسانی کی تاریخ کے ساتھ ساتھ سفر کرتا چلا آ رہا ہے۔“¹

ڈرامہ لوزڈراؤ آن پیشتمانے اراتا مطلب علمی وژاٹ گڑاس کنگ و نشان تنگ نائے۔ ولے داصنف اے براہوئی زبان و ادب اٹی بوگ شوگ اتا پین تنگانے۔ انتیکہ براہوئی زبان اٹی وختس کہ کسس اسے معذور اسینا سئے پچ کر و کو سینا وژاٹی او تاراگ اے الیک گڑاودے راگ اتا پین تننگ۔ راگ براہوئی ٹی امو صنف مریک ارا کہ کسس سے ناوڑ وڈول اے عملی وژاٹ بے توار آن کے او فٹے راگ پارہ۔ اندن ارا وختہ کہ کس انا عملی وژاٹ وژوڈول اے توار تو اوار پیش کنگے اودے پیرہ پارہ۔ ولے نازبان اٹی اینو اسکان دادے راگ اتا پین اٹ چارہ۔ دافن نا بناسات تیری، شغل و مشغولی نا خاطر ان یونان ان مس۔ راج اٹی وختس کہ اسے جیرہ کس تالان مریک یا اسے زوری کس راج اے تینا پلوڈاٹ الیک گڑا امو جیرہ و مسئلہ اے راج اتا ہر بندغ اے سرکنگ کن ڈرامہ نامک النگ۔ ادب نا تقریباً ہر صنف اٹی مخنگ و مسخرہ نا شیخ المی مریک اندن مخنگ و مسخرہ اے کہ داہر ادب اٹی تینا سے خاص مقام کس تحک۔ اندن براہوئی ڈرامہ ٹی ہم بوگ شوگ نا بھلو شیخ کس ساڑی اے۔ براہوئی ادب اٹی ساڑی ڈرامہ تا صنف اٹی بوگ شوگ اے تالان کنگ و مونی اتنگ المی اے۔ کنا داکاریم اٹی ڈرامہ ٹی بوگ شوگ مونی برو راج اٹی تالان مرو۔

پروفیسر حمید شاہوئی ڈرامہ نارداٹ پانک کہ ڈرامہ نا لفظ یونانی زبان آن الگانے۔ ڈرامہ نا معنی ٹی ”راگ“ راگ گڑاس کنگ و نشان تنگے پارہ۔ نقاد آتاخیالے کہ ڈرامہ اسہ پیرہ ہلنگ سے وڈرامہ حرکت یعنی ٹرنگ و تقریر یعنی ہیبت آن جوڑ مریک۔ راگ یا ڈرامہ ہمو قصہ ٹی کہ کرداراک (شیخ بلوکاک و فنکاراک) تینا ہیبت و عمل نا ذریعہ اٹ اسٹیج آپیش کیرہ۔ داستان، افسانہ ڈرامہ و ناول اسہ گڑا یعنی قصہ ناچار جتاو پونء۔ قصہ نا حیثیت اٹ ہر چار آتینٹ، چھو فرق کس اف ولے ایلومسٹ وڈرامہ ٹی دافرقتے کہ قصہ و داستانک مصنف نازبانی مریرہ۔ ولے ڈرامہ نایمانے مصنف نا جاگہ غاکر وراک (فنکاراک) تینا ہیبت و عمل نا ذریعہ اٹ پیش کیرہ۔²

پروفیسر انور جمال ڈرامہ ناباروٹ سرجمی اٹ نوشتہ کر سہ ہانک کہ، دانثرنا متکن انکا صنف پاننگ لوظ ڈرامہ یونانی لغت نا شیخ کس ٹی ارا نا معنی عمل یا سرنگ نائی۔ اندن ڈرامہ زندگی نا عملی تصویر۔ ڈرامہ ادب اٹ بلنی نا درجہ ملانے۔ دنیا نا اولی انسان تن او اور ڈرامہ نابنا مس۔ ”اظہار ذات و نقل“ انسان ناوڑ وڈول مریک و اندا ڈرامہ نا حرکات اک مریرہ۔ اندن خوشی ٹی چاپ خلنگ و ڈکھ و بہیل اٹ مونیجمنگ و اوغنگ انسان نا جبلت مریک و ڈرامہ مریک۔ افلاطون مچ فنون تے اصل نا نقل پانک ولے ار سٹو ڈرامہ ٹی زندنا نقل پارینے۔ سسر وڈرامہ ٹی زندنا نقل رسم و دودو نا آدیک و سچائی نا سچا پانک۔ ڈرامہ نا سادہ انگادرو شتم دادے کہ زندنا واقعات تے منصوبہ ناوڑاٹ سٹیج ٹی عملی وژاٹ پیش کنگ ڈرامہ مریک۔³

براہوئی ڈراما نا پنا

براہوئی زبان و ادب اٹ ڈرامہ نا نوشتہ ہی صورت آن مسٹ دا جاج ٹی ہلنگ ضروری سرپند مرینہ کہ نوشتہ ہی ڈرامہ غان مسٹ براہوئی قدیم ادب اٹی ڈرامہ نا تصور مسونے یانہ۔؟ براہوئی قدیم ادب یعنی کہ اونا لسی یا خلقی ادب ناہر اتم ن خوڑتی اٹ جائزہ بلینہ تو نئے بھاز جوان

ڈرامہ ناقتور، ڈرامہ ڈیک یاد رک صاف ظاہر نظر بریک۔

داہیت و حوالہ نامقصد ا کہ برٹش بلوچستان ٹی انگریز دور حکومت آن علمی و ادبی ادارہ غاتا بند او آن اندا علاقہ غاتے ٹی علمی و ادبی سرگرمی تارینا مس، اندا سرگرمی تا وجہ غان علاقہ ناچہ آادیب و شاعر آک ادب نایلو صنف آتون اور اور ڈرامہ ٹی ہم علاقہ غاتے ٹی پیش کنگ ٹی شروع کریر، و تینٹ ہم ڈرامہ نوشته نابا قاعدہ وراث بناء ٹی ہم کریر داسر گر میک نہ بیرہ کونہ اسکان محدود مسر بلکہ برٹش بلوچستان نایلو علاقہ غاتے ٹی ہم تالان مر سا کرے ”کونہ غان بیدس بلوچستان نا شہر لورالائی ٹی 1924 آن 1932ء اس کان رہنگو کا مولوی نقشبند ناباروٹ نوشته ٹی کہ او اسہ گچین او مذہبی او عالم اسے تون اور اور مکالمہ نویس و گچین او ہدایت کار اس ہم اس، او تینٹ ہم ڈرامہ نوشته کریکہ واسٹج ڈرامہ غاتے ٹی ہم شہلکہ کہ ڈاکٹر انعام الحق کوثر تینا کتاب ”بلوچستان میں اردو“ اٹ نوشته کریکہ:

”اے ڈے بلوچ تینا نوشته اٹ بلوچستان آ اسٹج ڈرامہ ناسفر ہر اکہ جہی آما نامہ ”جہان نما“ ٹی شائع مسونے، اندا ٹی داہیت ناپاشی ٹی کہ بلوچستان اٹ ”ڈراما کلب کلچر“ نابان غلام حیدر ”کونہ ڈرامیک کلب“ نا قیام آن کرے، لیکن داکان مست سید عزیز شاہ، پنڈت روشن لعل، غلام حیدر خان و بابو دینا تھ تون اور مر سا ”انڈین ڈرامیک کلب“ نابند او ٹی تخاٹر، پداٹ دا کلب ناپین ٹی ”کونہ ڈرامیک کلب“ تحتنگ۔⁴

لیکن سوال داودی مریک کہ پاکستان جوڑ مننگ آن پد بلوچستان اٹ او لیکو اسٹج ڈرامہ ہر اوخت آبا قاعدہ وراث پیش کنگ، دارداٹ ننے اسہ ولد اتارخ ناپنہ غاتا خوڑ ٹی اٹ جائزہ ٹی بلو ٹی تمک، تاخ ناپنہ غاک دا گو ای ٹی ایترہ کہ پاکستان نابوڑ مننگ آن اسہ سال اس پد ڈرامہ غاتا اسہ گچین او سلسلہ اس نظر بریک، داہمو وخت اسکہ کہ پاکستان پوسکن آزاد موسس، لیکن بھارت انسانی حق آتے لٹا سا کشمیر نا مخلوق آتینا ظلم زوراک ٹی جاری تخاٹس، (ہر اکہ اینو اسکان جاری ٹی) بھارت نا ظلم و زور ایک اسٹج ڈرامہ غاتا دروشم اٹ مخلوق نامون آبریرہ ”سن 1948ء ٹی کشمیر ناویل اٹ تزندى نا حوالہ اٹ کشمیری مسلمان تے آ ظلم و زوراک نا خلاف اسہ یادگار او ڈرامہ اس ”مجاہد“ ناپین اٹ پیش کنگ، ہر ادے پنی آ ڈرامہ نگار پرو فیسر انور رومان نوشته کریسوس، کالج نالا بیریرین اردیس خورشید مجاہد ڈرامہ ناہدایت کار اس۔ دا اسہ کامیاب او پیش کش اس نس، اندا بنیاد آتا بر کا وخت اٹ اسٹج ڈرامہ مون مستقی شون ہلسا کرے، کشمیر ناویل نامو موضوع آ ستمبر 1948ء اٹ ریلوے ناگر اس ملازم بند غاک لعل دین ناسر براہی ٹی خالصہ ہائی سکول (موجودہ اسپیشل ہائی سکول) کونہ نا طالب علم آتا اواری ٹی ایلو اسٹج ڈرامہ ٹی ”پکار“ ناپین اٹ پیش کنگ ہر اکہ بھاز جو انوڑ اسے اٹ کامیاب مس، اندن پد ریسہ 1948ء آن 1962ء اسکان کالج نا ڈرامہ کلب ہودہ (17) اسٹج ڈرامہ پیش کر سا کرے۔⁵

دارداٹ خواجہ عبدالقیوم بیدر نا کتاب ”براهوئی اسٹج ڈرامہ“ ٹی خواجہ اے ڈی بلوچ نوشته کریکہ کہ ”ریلوے ڈرامیک کلب کونہ“ نا انور چوہدری ناہم بھلو کڑ داس مسونے او زیادہ تر مزاحیہ خاکہ تے پیش کریکہ۔ 1965ء نا جنگ کن چندہ گچ کنگ کن انور چوہدری و اوان سنگت آک بلوچستان نا بھاز انگاشارتے ٹی مزاحیہ خاکہ پیش کریکہ جنگ کن چندہ جمع کریکہ“ (بیدار، 31، 2016) داڑان دا معلوم داری ٹی مک حاصل مس کہ بلوچستان اٹ اسٹج ڈرامہ (اردو) ڈرامہ نابا قاعدہ بناء 1948ء آن مریک ہر اتم کہ نن براہوئی زبان نا ڈرامہ غاتا جائزہ ٹی ہلینہ تونے با قاعدہ و ڈرامہ براہوئی نوشته ڈرامہ 1957ء آن و اسٹج ڈرامہ نا تارخ 18 جون 1978ء آن نظر بریک۔

براهوئی خلقی راج اٹی ڈرامہ نا درک

اگہ نن مون مستقی تینا خلقی آراج نا چاچ ٹی ہلینہ تونے اور اچ ٹی ہم ڈرامہ یاراگ نا گڑانہ گڑ اس درک دو بریک، نا پھوالی آ مخلوق ہم

ہر اتم آکہ تین پہ تین کچاری کریرہ، یا کیرہ تو اسہ مسخر باز او بندغ کس مخلوق ناراک آتے ہلسا مخلوق ناساہت تیری کرسا او فنے مٹنگ، نا کو خلتنگ ناہم وڑ اوچم آتے کریکہ، توہو بندغ راج یا خلق ائی راگی، مسخر اگوزندہ دل، شغل باز اسے ناپن اٹ درستی راستی اس، ایبو ہم ہمو بندغ آک تینا فن و ہنر ناسب آن راج اٹ ٹوک باز، مسخر اگو، یاراگی ناپن اٹ چاہنگرہ۔ گڑاہمو مسخر گو تاراگ وچم آتین مخلوق بھاز چس ہلسا او فتادفن و تخلیق یی بھاز دوست توریرہ، داراگ وچم آک بیرہ نر راج نانشخ متہ نو بلکہ داراگ آک ہر راج ٹی تینا جتا جتا دروشم اٹ ساڑی مسونو و ایبو ہم اریرہ۔ داہیت آتین دا حقیقت عیاں مریک کہ ڈرامہ، راگ یا نالک اول سر اسے آن انسانی زند و بود تون سفر کریرہ او نانسیات، ثقافت، ادب مانخ جوڑ مسونو، یقین اٹ داہو بنائی دور پاننگ اک کہ ایبو پنگ ناہم دور باری ٹی راگ یا نالک ڈرامہ ناپن اٹ درستی راستی یی۔ براہوئی راج ٹی ڈرامہ ناوڑ و ڈول ہرا وخت آن ساڑی یی، یا دانا بند او ہر اوخت آتختنگانے دانا ورندی یی ہتنگ یقین اٹ نامکن مرو، ولے داہیت پک یی کہ ہر اتم ن تینا اسی یا خلقی ادب و زندنا جائزہ یی خوڑتی اٹ بلینہ تونے ڈرامہ، نالک یاراگ نادروشم بھاز جوان اوڑ اسے اٹ ڈوبریک، لیکن دانا وخت او عمر، بچو صورت اسے ٹی پک مٹک، اٹنتے کہ خلقی ادب اسہ قوم اور راج اسے ناپن او ای اکانیک مریرہ، داہیت اٹ پک نشاندہی مٹنگ کپک۔ ہر اتم ن خلقی یا اسی ادب و زندنا جائزہ یی بلینہ تونے چننا تاگوازی تے ٹی ہم ڈرامہ، راگ و نالک ناگیین آمثال آدو بریرہ ہرا کہ ڈرامہ یاراگ کنگ ناتوی خواست آتے پورو کیرہ۔ نچننا تاگوازی تے ٹی ڈرامہ، نالک، فن کاری و ادکاری نانا بھاز بھلو شخ اس ساڑی یی۔ ”براہوئی ڈرامہ ہم براہوئی ثقافت ائی مُست زمانہ غان غیر تحریر روایات موجود مسونے امر کہ براہوئی خلقی شاعری، شو آن و پہلوال بزرگ و پوریاگر آتا سینہ بہ سینہ اسٹ ایلوئے منتقل مر سا مسونے ہمون براہوئی ڈرامہ ہم مزل خلسا کرینے پہلوال آبراہوئی قبیلہ غانا ثقافت ٹی ڈرامہ صد آسال آتین مُست راگ ناپن ورڈاٹ موجود مسونے پہوال آقبیلہ خاک اسہ مچی اسے ناوڑاٹاسہ جاگہ مچُ مڑہ گڑا اسہ ہیت و گپ آن پداسہ خوش توار اسے آن شیر بنگرہ۔ داکان پداسہ بیرہ ہلوکس ہر ادے کہ ایلکریا اداکار پاننگ کینہ باقاعدہ ادکاری تون ٹوک ٹکار، ملنڈ و مسخر، بھوگ شوگ نا حرکت و ہیت آتے اٹ مچی یی خوش ستخا کہ ن تا گڈیکو پاس اسکان راگ یعنی ڈرامہ نارد اوریرہ جاری اسکہ“ براہوئی راج نانسیات ائی ڈرامہ، راگ یا نالک کنگ ناوڑ او ڈول تینا اسہ نہ اسہ دروشم اسے اٹ ساڑی مر سا بسونے، آگ ن ن براہوئی راگ و نالک نامون مُست جائزہ یی ہلس کین تونے دابارواٹ پین گنج مڈی ہم ڈوبریک۔

براہوئی ڈرامہ ٹی طنز و مزاح نا تحقیقی جائزہ

”طنز و مزاح (بھوگ شوگ) نا تعلق انسانی فطرت تون مریک، دافطری آجوزہ انداخہ دراہم یی کہ اگر انسان داڑا آن بٹت مس تو اودے پریشان اُست نا خطاب تننگ۔ مٹنگ اسہ فطری عمل اسے کہ، دا جوزہ فطرت ناکنڈ آن تننگ (یا او بندغ ادیب اس مرے، شاعر اس یا اسہ صوفی اس، اخس کہ دافطری آجوزہ اوٹی موجود مریک، ہمو خس او نا اظہار او ناہیت آتین مریک۔ مزاح نگار نا کاریم ایلوئے فنے مٹنگ یی“⁷

دنیائی بچہ عنوان اس چنک اف، ہرا او عنوان نابارواٹ تحقیق مرے تو او عنوان تحقیق کار نامون آن دا انداخہ ملگسا کابک کہ تحقیق کارکن اودے اسہ جاگہ غاچُ کنگ و تینا تبصرہ یی اوڑ اکنگ بے مشکل مریک، دا مشکل ہمو تم آسان مریک کہ ہرا وخت آ تحقیق کار تینا تحقیق تون انصاف نا تیوی خواست آتے پورو کیک۔ اندن کناسر حال ہم کنے اول سر اٹ بھاز چنک محسوس مس کہ ”براہوئی ڈرامہ ٹی طنز و مزاح“ ناسر حال بھاز چنک یی داسر حال آدم دستی اٹ کاریم مر سا زو اس ایسر مرو۔ ای ہر اتم تینا سر حال نا تہہ ٹی ڈاٹاٹ توکنے آ تحقیق نادر واڑہ غاک انداخہ ملگسار کہ کن کہ دا مشکل مس کہ ای تینا داد سر حال یی امر اسہ جاگہ غاچُ کیو امر دانا زی آتینا تبصرہ یا تینا خیال آتا اظہارے کیو۔؟ لیکن ای تینا ہمت ووس یی کاریم اٹ

ہستائیں سرحال تون متعلق کتاب آتاچ کنگگ وادفتے خواننگ آن اسہ توکناسر حال کنے بھاز بھلن محسوس مر سار کنے ایلودا کہ دا بھلنی کنے تحقیق کنگگ ناپین حوصلہ ترسا کرے۔

ڈن تو براہوئی ڈرامہ غاتے ٹی زندناہر نیش نارنگ آک ننے نظر بریرہ اندن براہوئی ڈرامہ غاتے ٹی طنز و مزاح سرحال آک ہم بھاز بھلو کچ اسے ٹی خنگرہ۔ ہر افٹے ٹی غلام نبی راہی نارید یو پاکستان کونٹہ اسٹیشن آن براہوئی بھوگ شوگ خاکہ ”شاہ بیگ و تاخ“ اندن غلام نبی راہی نا اولیکو براہوئی اسٹیج ڈرامہ غاتے ٹی ”خیال کیرے“ عارف ضیاء نا براہوئی اسٹیج ڈرامہ ”نوکر دیر“ خداداد گل نا براہوئی اسٹیج ڈرامہ ”تاتو لیٹ“، عارف ضیاء ناپی ٹی وی آن قسط وار شائع مر وکا ڈرامہ ”تلخو نا جن“ اندن براہوئی زبان نا بے مٹ ڈرامہ نگار خواجہ اے ڈی بلوچ نا ڈرامہ غاتا مجموعہ نا کتاب ”بلو آن نابر ام“ اٹ ننے مزاحیہ براہوئی ڈرامہ غاتا اسہ کچین اونمونہ اس ڈوبریک۔ دا ڈرامہ غاک ضرور کناسر حال نا شج جوڑ مسونو، ولے کناسر حال براہوئی ڈرامہ غاتے ٹی مزاح ناپٹ پولی جاچ اس۔ داکان بیدس داکان مُست براہوئی ڈرامہ ناراجی ثقافتی جائزہ کی ہلنگ آن بیدس راجی و ثقافتی ویل آتا بھاز خو ٹی اٹ جائزہ کی ہلنگانے، دارداٹ بین چندی کتاب آتون اور خواجہ افضل مراد نا نا ایم فل سرحال قابل ذکر کی کناسری سرحال براہوئی ڈرامہ غاتے ٹی ”طنز و مزاح ناپٹ پولی جائزہ کی“ دا حقیقت کی کہ براہوئی ڈرامہ ٹی طنز و مزاح نا چاشنی موجود تو ارے ولے داکان مُست دا سرحال آہچو اسکالر اس قلم ہر فتنے یا سرجم کاریم کتنے، ہاں البتہ۔! ہڑز کو ڈرامہ نگار آک یا ڈرامہ نابابت اٹ محقق آک تحقیق کرینو، او فقا ڈرامہ غاتا شہ پارہ غاک یا ڈرامہ نابابت اٹ ہر اپٹ و پول آک مر سار کتابی دروشم اٹ براہوئی ادب نا میدان اٹ موجود او تو ہمو کتاب آک کناسر حال کی اسہ بھاز بھلو مک اس تسور، داکتاب آتے ٹی ”براہوئی ادبی سوسائٹی نا خواجہ خداداد مینگل نامرتب مر وکا کتاب ”براہوئی ادبی سوسائٹی پاکستان ایک جائزہ“، قیوم بیدر نا کتاب ”براہوئی اسٹیج ڈرامہ“، خواجہ افضل مراد نا کتاب ”براہوئی ڈرامہ ناراجی اثر اک“، فضل الرحمن قاضی نا کتاب ”بلوچستان میں اسٹیج ڈرامہ کی روایات“، ڈاکٹر انعام الحق کوثر نا کتاب ”بلوچستان میں اردو ادب“، خداداد نا کتاب ”حج اس اف“، افضل مراد نا ڈرامہ غاتا کتاب ”گو تلونا سیجا“ و بین چندی کتاب اور او، داکتاب آتے پٹ پول کر سار براہوئی ڈرامہ غاتے ٹی طنز و مزاح نا بے حساب رنگ آک کنا تحقیق کی مون مستی دنگ اٹ سر سوب مسور۔ خاص وژاٹ براہوئی ادبی سوسائٹی نا ہمو تاریخ آسلسلہ ہر اکہ او اولیکو اور براہوئی ادب کی اسٹیج ڈرامہ غاتا بنائے کی کریر، براہوئی ادبی سوسائٹی ناپٹ فارم آن ہر او لیکو اسٹیج ڈرامہ ”خیال کیرے“ پیش کنگگ تو او ٹی ننے طنز و مزاح نارنگ آڈوسور، یعنی کہ براہوئی اسٹیج ڈرامہ غاتا اول سر اٹ ننے براہوئی ڈرامہ غاتے ٹی مزاح نا عنصر دوس، سوسائٹی نا داسلسلہ کناسر حال نابنیادی آحوالہ غاک ثابت مسور، اندن کنا دا تحقیق نا دائرہ بیہرہ براہوئی ادبی سوسائٹی نا تاریخی آکار نامہ غاتا دامون ایمون پیری کرے، اگتے کہ براہوئی ادبی سوسائٹی آیدس کنے تحقیق کی بین ہچو تنظیم اسے دا ڈس دوہو کہ ای تینا سرحال نا شج جوڑ کیوتا۔ دا ہم حقیقت کی کہ اینو نادور ٹی ہم براہوئی ادبی سوسائٹی نا کار کرد آن بیدس بین ہچو تنظیم یا ادارہ اس براہوئی ڈرامہ یا براہوئی ڈرامہ ٹی طنز و مزاح سرحال آتے جاگہ تسونے، نہ دا باروٹ ڈرامہ ناحوالہ اٹ پٹ و پول اس کرینے۔

ولے دا ڈے طنز اسہ ادبی و وژوول اسے، ہر اٹی بندغ، تیوی انسان یا اسہ مکتبہ فکر اسے نا ٹولی نا زوری، گندہی و بد خاصیتی، پنت شون (اصلاح) نانیت اٹ کس اسے آملند کنگگ کی، اودے راج اٹی ایچر و کنگگ کی۔ دا اسہ پاش حقیقت اسے کہ، انسان گل آن بھلا ویل دادے کہ اوزند ناخرین آ حقیقت، ناخوشگوار ماحول نا سوب آن ہر وخت مصیب آتا گو اچی مریک۔ دا اسہ قدرتی آگپ اسے کہ امید نا سبو آ انسان زند

کی تدلیفنگ ناعادتی مریک، ہر اڑے کہ ہمدردی، محبت نامیت آک مرگ ناگواچی مریر تو ہموڑے انسان نازندانئی ڈڈ ناچندہ پہلوک ہم بش مریرہ، ہر انسان کن پریشانی ناسامان مریرہ۔

”جس سے انسان کی صبر ریزہ ریزہ ہو کر بکھر جانے سے اُس کی آرام و سکون رفتہ رفتہ ختم ہو جاتی ہے، ایسے سنگین حالات میں صرف طنز و مزاح ہی انسان ہی کے لیے معاون و مددگار ثابت ہو گا۔ طنز و مزاح کو یہ اعزاز بھی حاصل ہے کہ جس کی سبب انسان میں صبر و تحمل کا جذبہ پیدا کرنے کے ساتھ ساتھ انہیں اپنے مسائل حل کرنے کی کوششوں میں بھی مصروف رکھتا ہے، خوش گفتاری انسان کے لیے قدرت کی جانب سے ایک عظیم تحفہ ہے جو زندگی کی تلخ حقائق کو کہ ختم نہیں کر سکتا لیکن کم کرنے کی صلاحیت ضرور رکھتا ہے۔“⁸

بڑ کوحوالہ غان دا حقیقت مون آبریک کہ طنز مرے یا مزاح زندنا دکھ وویل آتے کم کنگ، انسان ئی منہ ساعت کن آرام و آسرتی تننگ اٹ اسہ گچین ء کڑدار اس ادا کیرہ ولے طنز ئی آجھی، بے تربڑی، بد اخلاقی ئی اندن بیان کنگ ئی کہ اوئی مد مقابل ناجوزہ غاک زیات ٹھپی مفس، بلکہ اوئی مزاح ناہم چاشنی اور مننگ بے حد ضروری ئی، اصل ائی طنز اسہ پنت شوئی ء عمل اسے، داگرا نا خاص وڑاٹ خیالی ئی مزاح ئی طنز آن پاک تھوئی ئی، ولے طنز ئی مزاح نامنگ بھاز ضروری ئی۔ اگر طنز ئی پنت شوئی نا سخ آک زیات مسر تو مدما قال والا بندغ اٹ صبر و برداشت نا قوت ہم ودی مریک، صبر و برداشت تون اور اور اونا کسر شوئی ہم مریک۔

براہوئی ڈرامہ غائیٹی بھوگ شوگ

براہوئی ڈرامہ غاتے ئی ہر اوخت آنن بھوگ شوگ ناچاچ ئی ہلینہ تو اونے مسہ نشخ ئی نظر بریرہ ایلو ہمو ڈرامہ غاک ہر اکہ مختلف براہوئی ادبی تنظیم آتا کڈ آن اسٹیج ڈرامہ نادر و شمش اٹ شینک مرسہ کرینو۔ داہمو دور نس کہ براہوئی ادبی تنظیم آتا باقاعدہ وڑاٹ بند او تھننگ۔ دارداٹ براہوئی ادبی سوسائٹی اولیکو وار براہوئی ادب ئی اسٹیج ڈرامہ نابناء کرے۔ ارٹھیکو پاکستان ریڈیو اسٹیشن ئی ہر اڑان براہوئی ڈرامہ غاک نشر مرسہ کریر۔ ریڈیو ناڈرامہ غاتا شو انداری ئی خاص وڑاٹ براہوئی زبان نابے مٹ ادیب ڈرامہ نگار خواجہ غلام نبی راہی نا بھاز بھلو ڈو اسے ہر اکہ براہوئی ڈرامہ ئی ریڈیو آشون تننگ اٹ اسہ تاریخی ء کردار اس ادا کرے، اونہ بریرہ ریڈیو آبرہوئی ڈرامہ یاخاکہ غاتا باقاعدہ بند اوئی تھ، بلکہ او پین بھوگ شوگی ڈرامہ یاخاکہ مختلف و براہوئی رسالہ و اخبار آتے ئی ہم شینک مرسہ کرینو۔ اندن مسٹھیکو پاکستان ٹیلی ویژن ئی ہر اڑان براہوئی ڈرامہ غا بھاز بھلو کچ اسے ئی نشر مرسہ کریر ہر اسے ئی نئے بھوگ شوگ ناچاشنی بھلو کچ اسے ئی نظر بریرہ، پاکستان ٹیلی ویژن ناڈرامہ نگار آتے ئی خواجہ خدائیداد گل، افضل مراد، وحید زہیر، حلیم مینگل، خادم لہڑی، اے ڈی بلوچ، عارف ضیاء و ڈاکٹر عبدالرزاق صابر آستاپن براہوئی ڈرامہ نا تاریخ ائی نظر بریرہ۔ بڑ کو ڈرامہ یاخاکہ نگار آتا ہر اتمان نوشت ناچاچ ئی ہلینہ تو اونے ئی ڈاکٹر عبدالرزاق صابر نا پین ہم نئے نظر بریک۔ لیکن اور براہوئی ادب اٹ بحیثیت محقق ماہر لسانیات و شاعر اسے نا پین اٹ بھاز بھلو کچ اسے اٹ درستی راستی ئی، لیکن اور براہوئی ڈرامہ و خاکہ نویسی نابنائی دور ائی خاکہ و ڈرامہ نویسی نازی ہم تینا لائخی تے بھاز جو نو وڑاٹ اسے اٹ درشان کرینے۔ اوناکہ غاتا نمونہ غاک خواجہ عبدالقیوم بیدار نامیٹر و کا کتاب ”براہوئی اسٹیج ڈرامہ“ (2016ء) نا پین اٹ نئے طنز و مزاح تون اور نظر بریرہ۔

ہر اتم آنن عبدالقیوم بیدار نا کتاب ”براہوئی اسٹیج ڈرامہ“ پنی آ کتاب نا پینہ غاتے خوڑتی اٹ ہرینہ و او فتاچاچ ئی ہلینہ تو اونے ئی بھوگ شوگ ناچاشنی بھاز جو ان نظر بریک، داہمیت ہم واقع مرے کہ ہر اوخت آنن اسٹیج، ریڈیو یا ٹی وی ناڈرامہ غاتے خف تورینہ تو اوئی بنوکاتے مزاح

ناچاشنی نا احساس زیات بریک، ہر اتم کہ اندر ڈرامہ و خاکہ غاتے نن کتاب آتے ٹی خواننہ تو اوٹی مزاح نا احساس مچہ نزور مریک او ناسب دادے کہ ہراوخت آ بندغ ڈرامہ یا خاکہ غاتے اسٹیج یا ٹی وی آخنک تو فنکار نا ڈائیلاگ آتیاں بیدس او فقا حرکت، او فقا ہیئت کنگ نا انداز یا او فقا لباس مچوچ و پوشاک یا ٹوپ ناسب آن ہم خنوک یا بنوکا بندغ ٹی مزاح نا احساس زیات مریک، اندن ریڈیو نا ڈرامہ غاتا تو ار آن ہم مزاح نا بھاز جوان درک لگک۔ نہ اسہ کتاب اسے آن قاری جوان و ٹاٹ محضوض مریک، انتے کہ کتاب آتے ٹی نننہ لوز آک نظر بریرہ۔ کتاب آتیاں مزاح ناچاشنی اسے کشنگ یقین اٹ اسہ بھاز سخت، عمل اسے۔ دا ہیئت ہم پک مرے کہ انت اس کہ براہوئی، ڈرامہ غاک مختلف ادارہ غاتا کنڈ آن شینک مر سہ مسونو، اوکل ڈرامہ غاک نننہ کتابی دروشم اٹ نظر بریرہ۔ پٹ پول کن ہم کتاب آنا گرج سبھی المی ٹی۔

اندن براہوئی ڈرامہ میٹی بوگ شوگ ناچندی و ٹاک موجودا ریرا کہ دن نوشتہ

براہوئی زبان و ادب نا پنی آنوشتوک خدائیداد گل ڈرامہ نا کتاب ”بودلابادشاہ“ ٹی بوگ شوگ اسے داوڑتالان کرینے

صاحب جان۔۔۔ نمے اجازت اسے، انتے اجازت اسے، انتے کن اجازت اسے۔

دا بسٹ جتا کو ہیئت اسے۔ نم تول بو میڈم جان نم کن چاہ اتیک۔

میڈم۔۔۔ جی ناچاہ ناچو، ضرورت نس اف۔ ای دافتہ دشمن افٹ۔ دامو سم اٹی چاہ صحت کن جوان اف۔

بودلا۔۔۔ ای تو صوب آن شام اسکان قلندری اودے پیالہ چاہ نا نو غرتیوہ۔ کنا صحت دے پدے جوان مسونے خراب متنہ۔⁹

لوز آیتمی نن ارن تو بوگ شوگ نننہ صاف نظر بریک۔ اور داخانوک آیتون اور اورا کل اسے مخنگ کن موقع ایچک۔

اندن افضل مینگل تینا ڈرامہ غاتا کتاب ”راگاتلاڑی“ ٹی بوگ شوگ اسے داوڑتالان کیک کہ،

فوٹو گرافر۔۔۔ مچہ سلیرے ای فلم نس اتیو۔

بھاز غوراٹ فوٹو گرافر اسے ارک۔

بھلہ۔۔۔ ابوے غوث خلتے تہ۔ پاوہ زینب دانت پارے؟

زورٹ ایت کیک۔

زینب۔۔۔ پارے فلم اتیوہ۔

بھلہ۔۔۔ چلم؟ ابوے کنے خلتے چلم اسے کنا مونہ تخنہ کنا فوٹو اسے الوے انت؟

فوٹو گرافر۔۔۔ چلم آخا، فلم، فلم، فلم۔ فوٹو الگ نا فلم۔

بھلہ۔۔۔ قلم؟ گنوک مسونس چاوہ۔ دا پیران سری ٹی کنے خواننگ و نوشتہ کنگ ایل ایتہ انگ؟¹⁰

بڈز کو لوز آیتمی بوگ شوگ خوانو کاتے مخنگ کن مجبور کیک۔

براہوئی زبان نا پنی آنوشتوک خواجہ عبدالقیوم بیدار ہم براہوئی زبان نا دیم روی کن تینا قلم اسے غزائی ایسونے۔ او تینا

کتاب ”براہوئی اسٹیج ڈرامہ“ ٹی نوشتہ کیک کہ:

میر۔۔۔ گڑا تو ملک نی بھازے و قوفو بندغ نس اس۔

ملک۔۔۔ انتے

میر۔۔۔ دا خاطر ان کہ بلدیہ نامنہ گلی نا مخلوق نے ووٹ تفک نی بش مریدہ قومی و صوبائی اسمبلی تیکن سلیسہ۔ خیر داپا کہ داسہ موئی ارادہ

نانت اے۔

ملک۔۔۔ موئی کنارا ارادہ دادے کہ کباڑی ٹی دکان کس ملو۔

میر۔۔۔ ملک دا توجو انوار ارادہ سینا۔ انتے کہ نی تینٹ ہم کباڑی ان کشو کو بند غس خننگہ۔¹¹

کٹھیا

دا حقیقت نا چچو خبر اس اف کہ براہوئی خلقی ادب ہر اتم آ تخلیق مس وادنا تخلیق کار آک دیر دیر مسونو۔ دا حقیقت اینو اسکان سوالیہ نشان اسے۔ لیکن دا اندازہ ٹی پک خلنگ کینہ ہر براہوئی خلقی ادب نا بند او ہمو وخت آ تخنگا نے ہر اوخت بلوچ سماج تینا بنائی آ دوراٹ مسونے۔ ہر اتم آ سماج (راج) آک تینا بنائی ردوم اٹ بریرہ تو ہموکان او فتادب ہم تخلیق نا عمل آ تدیسہ کیک۔ پٹ و پول آن داہیت مونابر یک کہ براہوئی ڈرامہ نا نوشہی دور نا عمر دا خس مرغن یعنی بھلن اف۔ بلکہ براہوئی ڈرامہ نوشہی دور پاکستان جوڑ منگ آن بھاز پد یعنی 1978ء آن ٹی دا ہمو دور اس کہ براہوئی ادبی سوسائٹی نا باقاعدہ وڑاٹ بند او تخنگک و براہوئی ڈرامہ غاک شعوری وڑاٹ کاریم مریک، اولیکو وار غلام نبی راہی نا اسٹیج ڈرامہ ”خیال کیرے“ نا پین اٹ براہوئی ادبی سوسائٹی نا نیمہ غان شینک مریک۔ ہمو دور نا ڈرامہ غاتا جاج کی ہلنگ آن دا گو اچنی در شان مریک کہ براہوئی ڈرامہ غاتے ٹی طنز و مزاح کچھ پیچی زیات نظر بس۔ لیکن داہیت ہم عیاں مس کہ براہوئی ڈرامہ غاتے ٹی طنز نا کچھ بھاز کم کی ولے مزاح کچھ بھاز گیشتری، دا ناسب کی پٹنگ کن کسے بلوچ راج نا نفسیات نا جاج کی ہلوئی تما کہ بلوچ راج اسہ قبائلی ء راج اسے آن تعلق داری بلوچ راج ہر گڑائی برداشت کنگ کیک مگر تینا اہلم، سیال و ہمسایہ یا پین کس اسے نا طنز (ملنڈ) شغان و پیجوری، چچو وخت اس سگھنگ کپک۔ براہوئی ڈرامہ ناوشنو ک آک بلوچ راج نا نفسیات، روایت و رسم و رواج کی مونا تخسا ڈرامہ تخلیق کرینو۔ داہیت کی پین پک کنگ کن براہوئی زبان نا ڈرامہ نو شتہ کار آک ڈرامہ ٹی اندنو فرضی کردار آتاپن کی نو شتہ کرینو کہ راج اٹی کس اسے نا پین ہم مف، مزاح نا عنصر ہم ہر جاسلے۔ ڈنکہ ڈرامہ غاتا کردار آک پینک ”شینلو، منگی، ملنی، کچی، مائیو، کلپورہ مسونو۔ تاکہ راج ٹی کس اسے نا است آزاری مف یا نو شتہ کون جیڑہ و ججال اسے ناسب جوڑ مف۔ دا فرضی آپینک مش نا پوچ و دارو تا پینک ء۔ ہر اتم کہ ڈرامہ غاتا کردار آک دا فرضی آپین اٹ نو شتہ مسونو تو داڑان ڈرامہ بنوک، خنوک یا خوانوک کی اسہ جتا و چس و مزاح اس دو بریک کہ انتے دا پین تے بنگ تون بندغ ٹی مخنگک و بشخندہ کنگ نا جوزہ غاک بھاز جوان چست میرہ۔

یعنی ای تینا پٹ و پول آن دا ثابت کریٹ کہ براہوئی ڈرامہ ٹی طنز بھاز کم و مزاح نا چاشنی زیات کی، ہر اکہ بلوچ راج نا نفسیات، روایت،

رسم رواج، ثقافت نا نفسیاتی پہلوئی ظاہر کیک۔

حوالہ خاک

- 1 کمال، ڈاکٹر محمد اشرف، تاریخ اردو زبان و ادب، سٹی بک پوائنٹ، کراچی، 2018ء، ص 221
- 2 شاہوانی، پروفیسر عبدالحمید، براہوئی زبان و ادب، ساراوان اکیڈمی، مستونگ 1999ء، ص 117-118
- 3 جمال، پروفیسر انور، ادبی اصطلاحات، نیشنل بک فائونڈیشن، اسلام آباد، 2015ء، ص 104
- 4 قاضی، فضل الرحمن، بلوچستان میں اسٹیج ڈرامہ کی روایات، نیشنل بک فائونڈیشن، اسلام آباد، 2011ء، ص 15-16
- 5 ایضا، ص 18-19
- 6 براہوئی، عبدالرحمن، براہوئی کھیل، براہوئی اکیڈمی، کوئٹہ، 1987ء، ص 94
- 7 جلال زئی، حمید اللہ، رموز ادب اردو، نیو کالج پبلی کیشنز آرچر روڈ، کوئٹہ، 1969ء، ص 323
- 8 خان، مسرور عالم، اردو ادب میں طنز و مزاح کی روایت اور فن، ہائر ایجوکیشن اسلام آباد، 2006ء، ص 12
- 9 گل، خدائیداد، بودلاباد شاہ، براہوئی اکیڈمی (رجسٹرڈ)، کوئٹہ، 2017ء، ص 12
- 10 مینگل، افضل (2017) راگ آتالڑی، براہوئی اکیڈمی (رجسٹرڈ) کوئٹہ، 2017ء، ص 112
- 11 بیدار، عبدالقیوم، براہوئی اسٹیج ڈرامہ۔ براہوئی ادبی سوسائٹی، کوئٹہ، 2016ء، ص 124